

THÁNG SÁU NĂM 2026 –
THÁNG TÁM NĂM 2026

- ▶ AI VÀ MÔI TRƯỜNG
- ▶ CHUYÊN MỤC CHẤT LƯỢNG NƯỚC: AN TOÀN VÀ CHẤT LƯỢNG
- ▶ MỨC TĂNG GIÁ CỦA VALLEY WATER CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 01 THÁNG BẢY 2026
- ▶ CẤP LUÔN SẴN SÀNG HỖ TRỢ
- ▶ ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG SJWATERHUB



Bản Tin San Jose Water



Trí Tuệ Nhân Tạo (Artificial Intelligence, AI) đang phát triển nhanh chóng, từ chỗ là công nghệ thử nghiệm đến trở thành một phần của công việc chuyên môn hàng ngày trong các ngành như quy hoạch môi trường, khoa học và quản lý tài nguyên. Tại San Jose Water (SJW), công việc quy hoạch môi trường và tài nguyên tự nhiên của chúng tôi trải dài trên các lĩnh vực phối hợp quy chế, giám sát môi trường và hợp tác liên cơ quan và liên ngành. AI bắt đầu hỗ trợ công việc này ngày càng rộng hợp bằng các giúp đặt ra các câu hỏi phức tạp, tổng hợp thông tin, khám phá các bối cảnh và xử lý văn bản. Mùa xuân này, chúng tôi đã thúc đẩy việc học tập trong lĩnh vực AI thông qua hai nỗ lực hợp tác.

- AI Tech Salon, được tổ chức cùng với các đối tác quản lý khu vực, là một buổi làm việc có người điều phối với mục đích khám phá những cơ hội để AI có thể hỗ trợ một cách có ý nghĩa trong quy trình ra quyết định về môi trường trên thực tế.
- Song song với đó, San Francisco Estuary Geospatial Working Group (đơn vị hợp tác với SJW) đã tổ chức một buổi làm việc tập trung vào AI Không Gian Địa Lý (Geospatial AI, GeoAI), trong đó nhấn mạnh việc sử dụng thiết thực AI vào phân tích vùng đất ngập nước và không gian địa phí, cũng như buổi thảo luận cởi mở về giới hạn dữ liệu và độ sẵn sàng của tổ chức.

Xuyên suốt hai nỗ lực này là cùng một mục tiêu: xây dựng năng lực AI, xác định sớm các rủi ro và khám phá cách sử dụng AI – đảm bảo rằng công nghệ này phù hợp với công tác quản trị và quản lý môi trường hiệu quả.

CHUYÊN MỤC CHẤT LƯỢNG NƯỚC: AN TOÀN VÀ CHẤT LƯỢNG



Tôi có thể uống trực tiếp nước từ vòi nước không? Có! Nước do SJW cung cấp đáp ứng các tiêu chuẩn nước uống nghiêm ngặt được đặt ra bởi Sở Sức Khỏe Công Cộng California (California Department of Public Health, CDPH) và Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (United States Environmental Protection Agency, USEPA). Mỗi năm, chúng tôi đều soạn thảo và phát hành Báo Cáo Chất Lượng Nước Hàng Năm, trong đó mô tả cách thức nước sạch của chúng tôi đáp ứng những tiêu chuẩn này. Ở hầu hết các tiêu chuẩn, hoàn toàn không tồn tại chất gây ô nhiễm có thể phát hiện – nước tinh khiết đến mức các phương pháp xét nghiệm cần thiết cũng không thể đo lường thấy bất kỳ chất gây ô nhiễm nào trong mẫu vật. Tìm hiểu thêm tại sjwater.com/water-quality.

CUNG CẤP NGAY

HÔM NAY.

LÊN KẾ

HOẠCH CHO

NGÀY MAI.



MỨC TĂNG GIÁ CỦA VALLEY WATER CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 1 THÁNG BẢY 2026

Valley Water (VW), cơ quan cấp nước sỉ cho Quận Santa Clara, tăng giá nước vào ngày 1 tháng Bảy năm 2026. Những thay đổi này sẽ tác động đến các đơn vị cấp nước lẻ trong quận, trong đó có San Jose Water (SJW).

SJW là một đơn vị tách biệt với VW và mua nước từ họ theo hai cách:

- Nước lấy từ bên ngoài được xử lý tại một trong ba nhà máy xử lý nước của VW
- Thuế bơm nước ngầm đối với nước lấy từ các giếng của SJW

Từ ngày 1 tháng Bảy năm 2026, do VW tăng giá bán buôn nước, nên một khách hàng dân cư trung bình sử dụng đồng hồ nước ¾ inch và tiêu thụ 10 CCF (centrum foot khối) mỗi tháng sẽ nhận thấy tăng khoảng \$4.95 mỗi tháng.

Toàn bộ số tiền thu được do mức tăng giá này sẽ được chuyển thẳng cho VW và được gọi là “chi phí chuyển qua”. **SJW không tính thêm tiền chênh lệch hay hưởng lợi từ những khoản phí này.** Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập valleywater.org.

Valley Water và San Jose Water có những vai trò riêng biệt trong dịch vụ cấp nước của quý vị:

- Valley Water quản lý nguồn nước của quận và đặt ra mức giá bán buôn
- San Jose Water phân phối nước trực tiếp đến nhà riêng và cơ sở kinh doanh
- Khi Valley Water tăng giá, chúng tôi buộc phải chuyển những chi phí đó đến khách hàng mà không tính thêm tiền chênh lệch

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:

sjwater.com/2026-valley-water-rate-increase/

Ngoài ra, SJW cũng thu các chi phí liên quan đến việc triển khai Đồng Hồ Đo Thông Minh, bao gồm mức tăng \$1.84 mỗi tháng cùng với phụ phí M-WRAM \$3.02. Từ ngày 1 tháng Bảy năm 2026 đến hết ngày 30 tháng Sáu năm 2027, khách hàng sử dụng đồng hồ nước ¾ inch và tiêu thụ 10 CCF/tháng sẽ nhận thấy mức tăng thêm \$4.86 trên hóa đơn hàng tháng của mình.

Những lợi ích mà Đồng Hồ Đo Thông Minh mang lại cho quý vị:

- Truy cập lượng nước sử dụng bất cứ lúc nào bằng công cụ kỹ thuật số dễ sử dụng
- Giám sát lượng nước sử dụng và quản lý chi phí hàng tháng tốt hơn
- Nhận cảnh báo về lượng nước sử dụng bất thường hoặc nguy cơ rò rỉ nước
- Phát hiện tình trạng rò rỉ nước sớm hơn và tránh hư hại tốn kém

CAP LUÔN SẴN SÀNG HỖ TRỢ

Chương Trình Hỗ Trợ Khách Hàng (CAP) của SJW cung cấp mức chiết khấu 15% tổng hóa đơn nước cho khách hàng đủ điều kiện về thu nhập. Để đủ điều kiện, quý vị cần đáp ứng những yêu cầu sau:

- Hóa đơn của SJW phải đứng tên quý vị hoặc quý vị phải là người thuê nhà có đồng hồ nước nhánh trong một khu nhà di động.
- Quý vị không được tuyên bố là người phụ thuộc trên tờ khai thuế của người khác.
- Quý vị phải nộp lại đơn đăng ký mỗi khi chuyển nhà.
- Quý vị phải thông báo cho SJW trong vòng 30 ngày nếu quý vị không còn đủ điều kiện tham gia CAP.
- Quý vị phải gia hạn tình trạng đủ điều kiện của mình hai năm một lần.

Truy cập vào đây để biết thêm thông tin: sjwater.com/cap

ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG SJWATERHUB

Sử dụng SJWaterHUB để thanh toán hóa đơn, theo dõi lượng nước sử dụng và quản lý tài khoản, tất cả ở cùng một nơi.

Sau khi lắp đặt đồng hồ đo thông minh:

- Truy cập dữ liệu nước hằng ngày
- Đặt cảnh báo khi lượng nước sử dụng bất thường
- Đăng nhập để xem thông báo về nguy cơ rò rỉ nước

Truy cập sjwaterhub.com để đăng nhập hoặc tạo tài khoản.



Để xem phiên bản điện tử của tờ rơi hóa đơn này, hãy truy cập sjwater.com/toroihoaddon

To see a digital version of this bill insert, visit sjwater.com/bill-insert

Para consultar la versión digital de este inserto de factura, visite sjwater.com/avisodefactura

若要查看本账单插页的电子版本, 请访问 sjwater.com/账单插页

KẾT NỐI VỚI CHÚNG TÔI:



@sjwaterco



sjwater



@sjwaterco



San Jose Water

LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI:

☎ (408) 279.7900

🌐 sjwater.com

✉ customer.service@sjwater.com

